



### Schritt über die Alpen!

Ein wichtiger Meilenstein ist geschafft: Nach der erfolgreichen Rettung des schwarzen und gescheckten Alpenschweines in Italien konnten Ende Januar fünf Nukleus-Zuchtgruppen mit breiter genetischer Basis auch wieder nördlich der Alpen angesiedelt werden. Drei Gruppen leben nun im salzburgischen Lungau und zwei in den oberbayrischen Landkreisen Traunstein und Berchtesgaden. Damit scheint die schwierige Rettung der Alpenschweine aus drei kleinsten Reliktbeständen zu glücken. Die Gesamt-Tierzahl mit heute 73 Zuchtieren ist zwar noch kritisch klein, aber dank der Streuung der 25 Nukleuszuchten über ein grosses Gebiet in drei Ländern ist das Risiko eines grösseren Schadens inzwischen gering.

Eigentlich hätten Zuchtgruppen auch wieder in die Schweiz verbracht werden sollen, denn Plätze in geeigneten Berggebieten stünden auch dort bereit. Leider scheiterte eine für letzten Dezember vorgesehene Einfuhr daran, dass einige Tiere auf eine in der EU nicht bekämpfte Lungenkrankheit (APP) positiv reagierten, ohne aber Krankheitssymptome zu zeigen. Nun muss eine APP-Sanierung erfolgen.

### Webseite Alpenschwein

Die Alpenschweine haben nun eine eigene, laufend aktualisierte Webseite: [www.alpenschwein.org](http://www.alpenschwein.org)



### Superamento delle Alpi!

E' stata posta un'importante pietra miliare: dopo aver condotto con successo l'azione di salvataggio del Suino Nero e Maculato delle Alpi in Italia, a fine Gennaio si è anche ricreato un insediamento per cinque gruppi di nuclei da allevare con un'ampia base genetica a nord delle Alpi. Tre gruppi vivono ora nel salisburghese Lungau e due nel distretto di Berchtesgaden (alto Baviera). Con ciò sembra aver successo la difficile azione di salvataggio dei Suini delle Alpi partita da tre piccolissimi gruppi superstiti. E' vero che l'odierno numero complessivo di animali da allevare pari a 73 unità è estremamente ridotto, ma grazie al dislocamento dei 25 nuclei su un vasto territorio comprendente tre paesi, il rischio di grossi danni diventa nel frattempo molto basso.

Gruppi da allevare si sarebbero di fatto dovuti trasportare anche di nuovo in Svizzera, poiché anche là ci sarebbero stati già dei luoghi siti in aree montane idonee. Purtroppo un loro trasporto previsto per lo scorso Dicembre è fallito dal momento che alcuni animali hanno reagito positivamente ad un'affezione polmonare non combattuta nella UE (APP), senza tra l'altro mostrare alcun sintomo di tale malattia.

### Website Nero delle Alpi

I Suini delle Alpi hanno ora un proprio sito web costantemente aggiornato: [www.nerodellealpi.org](http://www.nerodellealpi.org)



## Erste Ferkel nördlich der Alpen

Wir freuen uns über die ersten Ferkel nördlich der Alpen. Mögen sie der Beginn einer ebenso erfolgreichen Zucht sein, wie dies in Italien der Fall ist.

## Erste Erfolge in der Gastronomie

Im italienischen Nachwuchs-Starkoch-Wettbewerb hat Gianluca Monni ein Ferkel des schwarzen Alpenschweines in einem Tonkrug nach sardischem Rezept gegart und damit den Einzug ins Semifinale geschafft! Wir gratulieren zu seinem Erfolg!

## Nachzucht des Samolaco Ebers

Vom Reliktbestand der Samolaco-Schweine hatten bisher nur die Sauen Nachzucht, angepaart mit Veltliner Ebern. Der Samolaco-Eber war offenbar schon zu alt. Nach Bemühungen an verschiedenen Orten, konnten dem Eber jedoch in der Eberstation von Brescia noch Sperma entnommen werden. Nun hat der Eber – einige Monate nach seinem Alters-Tod – doch noch Nachzucht gezeugt!

## I primi porcellini a nord delle Alpi

Siamo lieti che siano nati i primi porcellini a nord delle Alpi. Possano essere l'inizio di un altro allevamento di successo come è stato quello attuato in Italia.

## I primi successi nella gastronomia

Nel concorso italiano per la nuova generazione di stars della cucina Gianluca Monni ha cotto a fuoco lento un porcellino di Suino Nero delle Alpi seguendo una ricetta sarda riuscendo così ad entrare in semifinale! Ci congratuliamo per il suo successo!



## Il verro Samolaco si è riprodotto

Dal gruppo superstite dei Suini Samolaco finora solo le scrofe hanno avuto della prole, accoppiate con i suini della Valtellina. Il verro Samolaco era evidentemente già troppo vecchio. Dopo aver compiuto dei tentativi in diversi luoghi, si è potuto tuttavia presso il centro specializzato di Brescia prelevare dello sperma da quel suino. Quindi tale suino – alcuni mesi dopo la sua morte per vecchiaia – ha potuto ancora dare alla luce della prole!



## Schauhöfe

Auf derzeit 7 Höfen in drei Ländern und saisonal im Volkskundemuseum Dietschheim bei Bruneck können derzeit Zuchtgruppen von Alpenschweinen besucht werden: => <http://tinyurl.com/zgdrzad>

## Fattorie visita

Presso le attuali 7 fattorie dislocate in tre paesi e durante la stagione presso il museo degli usi e costumi Teodone di Brunico si possono al momento visitare gruppi di Suini delle Alpi da allevare: <http://tinyurl.com/j99dea9>





### Ciuta-Experten Workshop

Wie in den letzten PatriMont-News vermeldet, hat sich die Ciuta-Schaf Population so gut entwickelt, dass die Zuchtbemühungen vermehrt in die Hände der Züchter gelegt werden. Im April wurde deshalb im Veltlin ein Workshop zur Zuchtwertschätzung in Theorie und Praxis durchgeführt. Das Foto zeigt die engagierte Gruppe (von links): Marco Paganoni, Anna Guaranzoli, Dott. Silvana Cerasa (Veterinärin), Roberta dalla Marta, Massimo Giana und Dr. Kurt Kusstatscher (Projektleiter). Die Experten werden nun laufend auch private Ciutas bewerten und ins Herdebuch aufnehmen.



### Weihnachtsmarkt Albosaggia, Veltlin



Am bekannten zweitägigen Weihnachtsmarkt in Albosaggia stellte Marco Paganoni Tiroler Hühner und Ciuta-Schafe aus und machte Werbung für

die Projekte von Pro Patrimonio Montano. Mit Plakaten und Flyern wurden die Gäste informiert. Für PatriMont und deren Projekte resultierten zahlreiche neue Interessenten. Danke Marco!

### Schafwolle einmal anders

Einen ganz besonderen Weihnachtsbaum fertigte letzten Winter Dottoressa Silvana Cerasa von der Ciuta-Projektleitung. Jede Kugel wurde in individueller Manier aus Ciuta-Wolle geschaffen!



### Originale utilizzo della lana di pecora

Lo scorso inverno la dottoressa Silvana Cerasa della direzione progetti per la Pecora Ciuta ha prodotto un Albero di Natale del tutto particolare. Ogni palla è stata creata in maniera individuale utilizzando la lana della Pecora Ciuta!

### Workshop di esperti della Pecora Ciuta

Come già annunciato nelle ultime PatriMont-News, la popolazione della Ciuta si è sviluppata talmente bene, che a questo punto per la sua futura sopravvivenza e proliferazione ci si è affidati maggiormente agli allevatori locali. Ad Aprile è stato condotto perciò in Valtellina un workshop di teoria e pratica per la valutazione genetica. La foto mostra il gruppo impegnato (da sinistra): Marco Paganoni, Anna Guaranzoli, Dr.essa Silvana Cerasa (veterinaria), Roberta dalla Marta, Massimo Giana e Dr. Kurt Kusstatscher (direttore del progetto). Gli esperti valuteranno ora costantemente anche delle Ciuta in mano a privati e le registreranno nel libro anagrafico.

### Mercatino di Natale di Albosaggia

Al noto Mercatino di Natale di due giorni di Albosaggia (Valtellina) Marco Paganoni ha esposto Galline Tirolesi e Pecore Ciuta ed ha fatto pubblicità per i progetti di Pro Patrimonio Montano. I visitatori sono stati informati con manifesti e volantinaggio. Si è avuto un gran numero di nuovi interessati a PatriMont e ai suoi progetti. Grazie Marco!



## Tiroloerhühner an 70. Landwirtschaftsaustellung Trento

Dank Grosseinsatz von Paolo Lazzaretti, unserem Tiroloerhuhn-Regionalbetreuer im Trentino, und dem Trentiner Geflügelzüchterverein, konnte dem interessierten Publikum des Welsch-Tirols (Trentino) die ehemals einheimische Rasse wieder näher gebracht werden. Viele Fragen wurden gestellt, sowohl zum Zuchtprojekt, als auch zu den Rassen-Charakteristika. Neue Zuchtgruppenplätze stehen in Aussicht. Ein voller Erfolg, wir hoffen auf Langzeitwirkung.



## Gallina Tirolese in mostra alla 70° Fiera dell'agricoltura di Trento

Grazie all'intervento su vasta scala di Paolo Lazzaretti, il nostro preposto a livello regionale in Trentino

che si occupa delle Galline Tirolesi, e dell'associazione degli allevatori di pollame, il pubblico interessato del Trentino ha potuto riavvicinarsi ad una razza autoctona di una volta. Sono state fatte molte domande, sia sul progetto di allevamento, sia sulle caratteristiche di tale razza. Ci sono in prospettiva nuovi posti per gruppi da allevare.

Un pieno successo, speriamo di lunga durata.

## Hähnehaltung in Wohngebieten

Das Halten von Hühnern in Wohngebieten ist für Hobbyhaltung erlaubt. Ein Entscheid in der Schweiz bestätigt nun, dass Tierhaltung, die ausschliesslich der privaten Freizeitbeschäftigung dient und keine gewerbliche Zwecke verfolgt, als Teil der Wohnnutzung anzusehen und dadurch zonenkonform ist. Auch das Krähen eines Hahnes muss tagsüber – wie auch ein Hundebellen – in Kauf genommen werden. Allerdings muss der Besitzer dafür sorgen, dass der Hahn den Stall erst quasi „zu Bürozeiten“ verlassen kann (Quelle: HEV 7-2015).

## Künftig Milben gegen Milben?

Die rote Vogelmilbe stellt bei der Geflügelhaltung ein ernst zu nehmendes Problem dar. Einmal eingeschleppt, bringt man die Plagegeister kaum mehr los. Pyrethroide sind Abwehrmittel auf chemischer, Silikate und Diatomeenerde (Kieselgur) auf biophysikalischer Basis. Nützen tun sie nur bedingt. Neu, und rein biologisch, ist der Einsatz von Raubmilben, die Jagd auf die Vogelmilben machen und diese ausschalten. Bei starkem Vogelmilbenbefall muss allerdings dem Hühner-Trinkwasser noch ein biologischer Repellent (z.B. Dermafree) zugesetzt werden, der das Blut der Hühner für die Milben unattraktiv macht. Raubmilben können in der Schweiz über die „Andermatt BioVet AG“ bezogen werden, im Ausland wohl bald über deren Filiale im deutschen Lörrach. Web: <http://shop.biovet.ch/de/bv/geflugel.html>



## Detenzione di galli in centri abitati

La detenzione di galli in centri abitati è permessa come hobby. Una sentenza in Svizzera conferma ora che la detenzione di animali limitata esclusivamente al tempo libero privato e che non persegue alcuno scopo commerciale è da considerare come parte dell'uso abitativo ed è con ciò ammissibile. Bisogna tollerare anche il canto del gallo come pure l'abbaiare del cane nelle ore diurne. Tuttavia il padrone deve fare in modo che il gallo possa uscire dalla stalla solo quasi all'inizio di „orari d'ufficio“ (fonte: HEV 7-2015).

## In futuro acaro contro acaro?

L'acaro rosso del pollo rappresenta per coloro che detengono del pollame un serio problema. Una volta presi questi parassiti, non ce ne possiamo più liberare. I piretroidi sono repellenti chimici, silicati e farine fossili su base biofisica. La loro utilità è relativa. L'impiego di acari predatori che danno la caccia agli acari rossi neutralizzandoli rappresenta una novità ed è puramente biologico. In caso di forte attacco da parte di acari rossi bisogna tuttavia aggiungere un repellente biologico (ad es. dermafree) all'acqua potabile per i galli che rende il sangue di questi affatto appetibile per gli acari. Gli acari predatori possono essere acquistati in Svizzera presso la „Andermatt BioVet AG“, all'estero ben presto nella sua filiale della tedesca Lörrach. Web (inglese): <http://www.biovet.ch/en/ABV/firmenstruktur.html>



## YouTube Video & Film TV

=> Auf Weblink drücken, um Video zu sehen

=> Premere Weblink per vedere il video

Südtirol Heute: Alte Haustierrassen  
- vom Aussterben bedroht.

<http://tinyurl.com/hzna384>



Gallina Tirolese: incubazione naturale  
Naturbrut beim Tirolerhuhn

<http://tinyurl.com/jdf6jwb>



Film TV sulla conservazione delle vecchie razze in Valtellina:

<http://tinyurl.com/jrfegjr>



Günter Jaritz:  
Alte Nutzierrassen kommen zurück

<http://tinyurl.com/ja8c5n8>



Steinhendln in Action  
Gallinella primordiale in azione

<https://youtu.be/LegkFeVVAKk>



## PATRIMONT: DIVERSES / VARIA

### Fundus Agri-Cultura Alpina



Ihr Wissen zählt! Sichern Sie es auf der neuen Online-Enzyklopädie für traditionelle Landwirtschaft im Alpenraum: [www.fundus-agricultura.wiki](http://www.fundus-agricultura.wiki)

Das über viele Generationen weitergegebene Wissen um alte Kulturpflanzen, Nutztiere, Kulturtechniken und Brauchtum im Alpenraum geht zunehmend verloren. Nur mit gemeinsamen Anstrengungen wird es gelingen, dieses immaterielle Kulturerbe für unsere Nachkommen zu erhalten. Das Wiki-Prinzip macht es möglich. Der Zugang zum „Fundus“ ist sowohl thematisch als auch geografisch nach Regionen möglich.

Grundsätzlich kann jede Person ehrenamtlich ihr Wissen einbringen. Die einzige Bedingung ist die Bereitschaft, sich einer inhaltlichen Diskussion zu stellen. Auf dem Prinzip basiert das Wiki-System. Voraussetzung für eine Teilnahme ist die Registrierung auf der Webseite für eine der vier Kategorien Tiere, Pflanzen, Kulturtechnik & Brauchtum. Auch Mehrfach-Registrierungen sind möglich. Danach erhalten Mitwirkende ein Passwort.

Machen Sie mit! Bringen Sie Ihr Wissen ein auf [www.fundus-agricultura.wiki](http://www.fundus-agricultura.wiki). Registrieren und loslegen! Weitere Infos sind auf der Webseite.

### Fundus Agri-Cultura Alpina

Enciclopedia online dell' agricoltura tradizionale (attualmente disponibile solo in lingua tedesca)

### Fiere e Mercati / Ausstellungen

#### • April – Oktober 2016: Dietenheim / Teodone

- Das Südtiroler Volkskundemuseum zeigt seltene Nutztierassen der Alpen (auch jene von PatriMont).

- Il Museo provinciale degli usi e costumi dell'Alto Adige mostra razze rare delle Alpi (anche di PatriMont).

[www.volkskundemuseum.it](http://www.volkskundemuseum.it)



#### 27 - 28 Settembre: "Piante e Animale Perduti"



Guastalla (RE): Mostra mercato di varietà tradizionali di frutti, fiori, ortaggi, sementi e razze di animali rurali; Mostra mercato di prodotti eno-gastronomici, biologici, tipici e dimenticati.

[www.pianteeanimaliperduti.it](http://www.pianteeanimaliperduti.it)

#### • 1.-2. Oktober: ProSpecieRara Tier-Expo

Nationale Schau der gefährdeten Schweizer Nutztierassen in der Vianco Arena in Brunegg (bei Lenzburg). Freier Eintritt.

<http://tinyurl.com/gu4ecng>



### Verfolgen Sie uns auf Facebook! / Segui su Facebook!

- Wollen Sie aktuell über die Tätigkeiten von Pro Patrimonio Montano informiert werden, klicken Sie auf unserer Facebook-Seite im Titelbild auf „Abonnieren“.
- Se desiderate essere informati sulle attività di Pro Patrimonio Montano, cliccate sulla nostra pagina di Facebook alla rubrica „Abbonarsi“.

⇒ <https://www.facebook.com/patrimonio.montano>

### Contatti / Ansprechpartner

- Italia: Provincia di Bolzano - Südtirol: Dr. Kurt Kusstatscher, Afing/Avigna BZ; [k.kusstatscher@trifolium.net](mailto:k.kusstatscher@trifolium.net)

- Österreich / Austria: DI Günter Jaritz, Unken bei Salzburg; [kempichl@aon.at](mailto:kempichl@aon.at)

- Schweiz / Svizzera: DI Hape Grünenfelder, St.Gallen; [hape.grunenfelder@gmx.net](mailto:hape.grunenfelder@gmx.net)

- Progetto Ciuta: Dott.vet. Silvana Cerasa; ATS della Montagna (Ovest), I-Morbegno SO; [s.cerasa@ats-montagna.it](mailto:s.cerasa@ats-montagna.it)

“Amici della Ciuta”: Anna Guaranzoli, Agritur La Pedruscia, I-Dazio SO; [info@lapedruscia.it](mailto:info@lapedruscia.it)

### Redaktion / Redazione:

Hape Grünenfelder, Schneebergstr.17, CH-9000 St.Gallen, Schweiz/Svizzera; [hape.grunenfelder@gmx.net](mailto:hape.grunenfelder@gmx.net)